



ERRATUM

**Commission paritaire pour employés de  
l'industrie chimique**

**CCT n° 141366/CO/207  
du 20/06/2017**

Correction du texte néerlandais :

- L'article 2, § 1er, premier alinéa doit être corrigé comme suit : « De ~~brute~~ maandwedde en de ploegpremies voor zover zij uitgedrukt zijn in forfaitaire bedragen van de werknemers op 31 december 2017, ... ».
- L'article 2, § 1er, deuxième alinéa doit être corrigé comme suit : « ... en/of in voorafname van eventuele verhogingen van de ~~brute~~ maandwedde en/of andere voordelen, ... ».
- L'article 3, deuxième alinéa doit être corrigé comme suit : « Zij kan door elk der **ondertekenende** partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, **die de partijen ervan op de hoogte stelt**. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden uit de  
scheikundige nijverheid**

**CAO nr. 141366/CO/207  
van 20/06/2017**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 2, § 1, de eerste alinea moet als volgt verbeterd worden : « De ~~brute~~ maandwedde en de ploegpremies voor zover zij uitgedrukt zijn in forfaitaire bedragen van de werknemers op 31 december 2017, ... ».
- Artikel 2, § 1, de tweede alinea moet als volgt verbeterd worden : « ... en/of in voorafname van eventuele verhogingen van de ~~brute~~ maandwedde en/of andere voordelen, ... ».
- Artikel 3, de tweede alinea moet als volgt verbeterd worden : « Zij kan door elk der **ondertekenende** partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, **die de partijen ervan op de hoogte stelt**. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. ».

Beslissing van

12 -03- 2018

<b>Maandwedde niet geconventioneerde ondernemingen</b>	<b>Appointement mensuel entreprises non conventionnées</b>
<p>CAO betreffende de maandwedde in niet geconventioneerde ondernemingen gesloten op 20 juni 2017 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.</p>	<p>CCT concernant l'appointement mensuel dans les entreprises non conventionnées, conclue le 20 juin 2017 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.</p>
<p><b>ARTIKEL 1</b>          Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van niet geconventioneerde ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies opgenomen zijn in de classificatie der functies opgesteld door dit Paritair Comité (hierna "de werknemer(s)" genoemd.          Met « werknemer(s) wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p> <p>Onder "niet geconventioneerde ondernemingen" wordt verstaan de ondernemingen die aangaande de eventuele verhoging van de koopkracht voor de periode 2017-2018 niet gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst over loon- en arbeidsvoorwaarden, gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten.</p>	<p><b>ARTICLE 1<sup>er</sup></b>          La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises non conventionnées ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique ainsi qu'aux employés qu'ils occupent et dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette Commission Paritaire (ci-après dénommé(s) : « le(s) travailleurs ». Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p> <p>Par "entreprises non conventionnées" on entend les entreprises non liées, quant à l'éventuelle augmentation du pouvoir d'achat durant la période 2017-2018, par une convention collective de travail relative aux conditions de travail et de rémunération conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux commissions paritaires et aux conventions collectives de travail.</p>
<p><b>ARTIKEL 2, §1</b>          De <del>bruto</del> maandwedde en de ploegpremies voor zover zij uitgedrukt zijn in forfaitaire bedragen van de werknemers op 31 december 2017, effectief uitbetaald in ondernemingen die aangaande de eventuele verhoging van de koopkracht voor de periode 2017-2018 niet gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten, zullen verhoogd worden met 1,1% bruto op 1 januari 2018.</p> <p>Deze verhoging met 1,1% gebeurt evenwel na</p>	<p><b>ARTICLE 2, §1<sup>er</sup></b>          L'appointement mensuel et les primes d'équipes pour autant qu'elles soient exprimées en montant forfaitaires des travailleurs en vigueur au 31 décembre 2017, effectivement payés dans les entreprises non liées, quant à l'éventuelle augmentation du pouvoir d'achat durant la période 2017-2018, par une convention collective de travail conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux commissions paritaires et aux conventions collectives de travail, est augmenté de 1,1% brut à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018.</p> <p>Cette augmentation de 1,1% sera toutefois imputée et/ou à valoir sur d'éventuelles</p>

<p>verrekening en/of in voorafname van eventuele verhogingen van de <del>bruto</del> maandwedge en/of andere voordelen, met uitzondering van deze ten gevolge van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2014 (120815/CO/207), gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit scheikundige nijverheid, betreffende de koppeling van de lonen aan de index en de toepassing van de sectorbarema's overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het minimumbarema, gesloten op 20 oktober 2015 in het Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid (131940/CO/207) of ondernemingsbarema's, die toegekend worden aan de werknemers tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>autres augmentations de l'appointement mensuel et/ou d'autres avantages qui, hormis ceux dus à la convention collective de travail du 18 février 2014 (120815/CO/207), conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative à la liaison des rémunérations à l'index et à l'application des barèmes sectoriels conformément à la CCT du 20 octobre 2015 relative au barème minimum et aux appointements mensuels, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique (131940/CO/207) ou à des barèmes d'entreprise, sont octroyés aux travailleurs pendant la durée de la présente convention collective de travail.</p>
<p>§2. De voorgaande paragraaf is niet van toepassing op de werknemers die genieten van de loonsverhogingen voorzien in de CAO betreffende het minimumbarema gesloten op 20 juni 2017 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.</p>	<p>§2. Le paragraphe précédent n'est pas d'application aux employés qui bénéficient des augmentations barémiques prévues dans la CCT du 20 juin 2017 relative au barème minimum, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.</p>
<p>§3. Dit artikel met betrekking tot de inspanning voor de niet-geconventioneerde ondernemingen kan in geen enkel geval als voorbeeld of precedent gebruikt worden voor de onderhandelingen bij de geconventioneerde ondernemingen.</p>	<p>§3. Cet article relatif à l'effort pour les entreprises non-conventionnées ne peut en aucun cas être utilisé comme exemple ou précédent pour les négociations dans les entreprises conventionnées.</p>
<p><b>ARTIKEL 3</b> Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.</p> <p><i>ondertekende</i></p> <p>Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende</p>	<p><b>ARTICLE 3</b> La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par l'une des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, qui en informe les parties. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p> <p>Cette CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force</p>

*, die de partijen ervan op de hoogte stelt.*

kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

obligatoire par arrêté royal est demandée.